

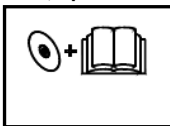
# Vermeer®

## Набор инструкций центра проката Краткие инструкции по эксплуатации и технике безопасности Измельчитель пней Vermeer SC30тх

Посетите официальный сайт корпорации Vermeer ([vermeer.com](http://vermeer.com)) для просмотра видеоматериалов по технике безопасности и эксплуатации измельчителя пней

Посетите официальный сайт корпорации Vermeer [www.vermeer.com](http://www.vermeer.com), чтобы узнать о местонахождении регионального дилера корпорации Vermeer по оборудованию по уходу за деревьями.

Сотрудник службы проката или техник дадут разъяснения по каждой из приведенных ниже кратких инструкций по эксплуатации и технике безопасности, прежде чем вы начнете пользоваться этим измельчителем пней.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Запрещается использовать либо пытаться эксплуатировать машину, пока не будет достигнуто полное понимание правил эксплуатации и техники безопасности этого измельчителя пней. Прочитайте инструкцию по эксплуатации. Изучите предупредительные таблички, прикрепленные к машине. **Кроме того, в центре проката вы можете ознакомиться с видеоматериалами по эксплуатации и технике безопасности при работе с измельчителем пней Vermeer.** Если вы не уверены в правильном понимании или значении сообщений по технике безопасности или информации по эксплуатации машины, обратитесь к сотруднику пункта проката или технику для получения дополнительных сведений.

**НАЗНАЧЕНИЕ.** Измельчитель пней SC30TX - это самоходная пешеходная гусеничная машина, предназначенная исключительно для использования в качестве средства корчевания древесных пней и корней ниже уровня земли путем их срезания и измельчения.

### **КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **1. Транспортировка измельчителя пней:**

- Перед тем как перевозить машину на грузовике или в прицепе, ознакомьтесь с мерами техники безопасности и информацией по погрузочным работам, изложенным в инструкции по эксплуатации прицепа или грузовика.
- Перед погрузкой машины поднимите и центрируйте режущий диск. Заводите на или сводите машину с прицепа с горизонтальной поверхности под прямым углом к заднему борту грузовика или прицепа. Перед погрузкой очистите машину, чтобы исключить попадание мусора и грязи на шоссе.
- После погрузки опустите режущий диск на дно кузова прицепа или грузовика. Для закрепления машины с четырех углов перед транспортировкой используйте стандартную процедуру крепления.

#### **2. Настройка измельчителя пней:**

- Свяжитесь с местной службой One-Call в своем регионе для определения точного местонахождения всех подземных коммуникаций рядом с рабочей площадкой.
- Перед запуском двигателя проверьте уровни рабочих жидкостей и состояние воздухоочистителя.
- При эксплуатации машины обязательно используйте индивидуальные средства защиты. Всегда носите каску, защитную обувь, средства защиты органов слуха, зрения и лица. Если работы ведутся вблизи дорог, необходимо надевать одежду со световозвращающими элементами.
- Проверьте рабочую площадку и уберите куски дерева, камни, куски проволоки и другой мусор с окружающей пень (пни) рабочей зоны.
- Будьте осторожны при выполнении работ на косогорах, где существует риск опрокидывания. При работе располагайте машину таким образом, чтобы машинист мог находиться выше по склону относительно машины.
- При перемещении между пнями отключите режущий диск. Категорически запрещается ездить на машине.

#### **3. Запуск измельчителя пней:**

- При запуске двигателя **НЕ** касайтесь рычага управления стрелой. Это позволяет системе определения присутствия машиниста выполнить калибровку после запуска двигателя и до начала эксплуатации.
- Для запуска двигателя переведите рычаг дроссельной заслонки на среднюю скорость и поверните ключ зажигания по часовой стрелке. Уменьшите обороты до холостых и прогрейте двигатель.

#### **4. Измельчение пней:**

- Используйте рычаги управления ходовым приводом и рулевое управление для размещения машины таким образом, чтобы режущий диск располагался над верхней кромкой пня.
- Положите руку на рычаг управления стрелой для активации управления системой определения присутствия машиниста. Расположенный на пульте управления зеленый индикатор системы определения присутствия машиниста непрерывно светится, пока рука машиниста касается рычага. Система определения присутствия машиниста не позволит включить режущему диску до тех пор, пока рука машиниста не будет находиться на рычаге управления.
- Если индикатор системы определения присутствия машиниста не включился, отпустите рычаг на одну секунду для проведения системой повторной калибровки, затем верните руку на рычаг управления.
- Включите переключатель привода режущего диска. На панели управления машиниста загорится индикатор зеленого цвета, подтверждающий включение режущего диска. Режущий диск отключится, если контакт руки с рычагом управления стрелой будет прерван на 1 секунду.
- Увеличьте обороты двигателя до максимальных и, используя рычаг управления стрелой, выполните неглубокий надрез поперек пня.
- Разместив режущий диск с боковой стороны пня, опустите его и сделайте более глубокий надрез. Размер обрезков и скорость резания зависит от твердости древесины.
- Повторяйте действия до достижения необходимой глубины надреза, либо выполните надрез на глубину половины диаметра режущего диска. Категорически запрещается подрезать пни. Подрезка может стать причиной жесткого отскока машины и повреждения деталей.
- Поднимите режущий диск и используйте рычаги ходового привода для перемещения машины вглубь пня, повторите последовательность надрезов.

#### **5. Удаление щепы:**

- Если скопившаяся щепа мешает работе машины, поднимите и отключите режущий диск и отведите машину от пня.
- Выполните процедуру выключения двигателя. Убирайте щепу с помощью граблей или совковой лопаты.
- Повторно заведите двигатель, переместите машину обратно на место выполнения надреза и продолжите работу.

#### **6. Процедура выключения двигателя:**

- Удерживая одну руку на рычаге управления стрелой, уменьшите обороты двигателя до холостых.
- После достижения двигателем скорости холостого хода выключите переключатель привода режущего диска или отпустите рычаг управления.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Режущий диск может вращаться непродолжительное время после отключения сцепления.
- Заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания из замка. Машинисту следует дождаться полной остановки вращения режущего диска, прежде чем отпускать рычаги управления машиной.
- Паркуя машину на уклоне, разверните ее поперек склона, чтобы предотвратить сползание с места парковки. Если это невозможно, используйте парковочный штырь или стояночный тормоз (в зависимости от оснащения машины).

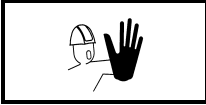
Инструкция по эксплуатации и набор инструкций центра проката доступны на других языках. Обращайтесь по адресу: [productsafety@vermeer.com](mailto:productsafety@vermeer.com).

**Краткие инструкции по технике безопасности приведены на обороте**

Сотрудник службы проката или техник дадут разъяснения по каждой из приведенных ниже кратких инструкций по эксплуатации и технике безопасности, прежде чем вы начнете пользоваться этим измельчителем пней.

### КРАТКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже приведены отдельные сообщения по технике безопасности. Дополнительная информация по технике безопасности указана на предупредительных табличках, расположенных на машине, а также в инструкции по эксплуатации, прикрепленной к машине. В этом центре проката вы можете ознакомиться с видеоматериалами по эксплуатации и технике безопасности при работе с измельчителем пней Vermeer.



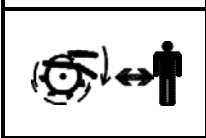
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Посторонние лица или другие рабочие без индивидуальных средств защиты не должны находиться вблизи работающей машины или на рабочей площадке.



**ОПАСНО.** Контакт с вращающимся режущим диском может привести к несчастному случаю, серьезному увечью или летальному исходу.



- Из-под вращающегося режущего диска могут вылетать различные предметы.



- Обязательно опускайте защитный кожух режущего диска. Держитесь на безопасном расстоянии от машины. Прежде чем начинать транспортировку машины, необходимо отключить подачу мощности к режущему диску.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Выброшенные из-под вращающегося режущего диска предметы могут травмировать машиниста.



- Уберите куски дерева, поросль, камни, куски проволоки и другой мусор с пня и окружающей его рабочей зоны.

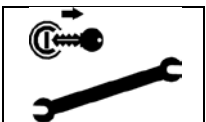


- Надевайте каску, защитные очки и защитную маску.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность раздавливания при наезде/опрокидывании.

- Избегайте ситуаций, при которых возможно переворачивание машины.
- Остерегайтесь попадания ног под гусеницы.
- Запрещается перевозить людей на этой машине.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Выполните Процедуру выключения двигателя, приведенную в инструкции по эксплуатации, перед проведением сервисного обслуживания, очистки, ремонта или перед транспортировкой машины.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Несоблюдение любой из приведенных рекомендаций по технике безопасности или указаний, приведенных на предупреждающих табличках на машине или в инструкции по эксплуатации, может привести к получению тяжелых травм или смертельному исходу. Описываемую машину разрешается использовать только по назначению. Назначение машины указано в инструкции по эксплуатации.

**Краткая инструкция по эксплуатации приведена на оборотной стороне**